

öffentliche N I E D E R S C H R I F T
VERTEILER:

Körperschaft	: Stadt Norderstedt	
Gremium	: Stadtvertretung, STV/015/ X	
Sitzung am	: 02.02.2010	
Sitzungsort	: Plenarsaal Rathausallee 50, 22846 Norderstedt	
Sitzungsbeginn	: 19:00	Sitzungsende : 20:30

Öffentliche Sitzung
Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

Genehmigt und wie folgt unterschrieben:

Vorsitzende/r	: gez.	Kathrin Oehme
Schriftführer/in	: gez.	Simone Krafft

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 02.02.2010

Sitzungsteilnehmer

Vorsitz

Oehme, Kathrin

Teilnehmer

Algier, Ute
Basarici, Naime
Becker, Hans-Georg
Berbig, Miro
Claßen, Tobias
Ebert, Annemarie
Engel, Uwe
Fedrowitz, Katrin
Gloger, Peter
Grzybowski, Frank
Hahn, Sybille
Hattendorf, Harald
Heyer, Gabriele
Holle, Peter ab 19.05 Uhr
Jäger, Thomas
Krebber, Helmuth
Krogmann, Marlis
Lange, Jürgen
Last, Ariane
Leiteritz, Gert
Mendel, Christoph
Müller-Schönemann, Petra
Murmann, Joachim
Nicolai, Günther
Paustenbach, Johannes
Peihs, Heideltraud
Plaschnick, Maren
Pranzas, Norbert Dr.
Rädiker, Klaus
Reinders, Anette
Schenppe, Volker
Schmidt, Wolfgang
Schroeder, Klaus-Peter
Schulz, Dietmar
Schulz, Joachim

Schumacher, Arne
Senckel, Karl Heinrich
Stender, Emil
Tyedmers, Heinz-Werner
von Appen, Bodo
Vorpahl, Doris
Voß, Friedhelm
Weidler, Ruth
Wendland, Gisela
Woitakowski, Ulf
Zibell, Hans-Joachim

Verwaltung

Becker, Siegried
Borchardt, Hauke
Bosse, Thomas
Evers, Kai-Jörg
Grote, Hans-Joachim
Krafft, Simone
Mirow, Waltraud
Peters, Nadine
Syttkus, Wulf-Dieter
Thormählen, Torsten
Zug, Rainhard

Amt 10
Fachbereich 106
Erster Stadtrat
Fachbereich 106
Oberbürgermeister
Fachbereich 102, Protokoll
Fachbereich 105
Fachbereich 102
Amt 20
Zweiter Stadtrat
Amt 14

sonstige

Kahlert, Angelika

Seniorenbeirat

Entschuldigt fehlten

Teilnehmer

Berg, Arne - Michael
Oswald, Ute

4
VERZEICHNIS DER
TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 02.02.2010

Öffentliche Sitzung

TOP 1 :

Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

TOP 2 :

Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung

TOP 3 :

Berichte der Stadtpräsidentin

TOP 4 :

Berichte des Oberbürgermeisters

TOP 5 :

Einwohnerfragestunde

TOP 6 : B 09/0539/2

Erlass der Haushaltssatzung für die Haushaltsjahre 2010 / 2011

TOP 7 : A 10/0017

Ausschussumbesetzung, hier: Antrag der FDP-Fraktion vom 13.01.2010

TOP 8 : B 10/0019

**Wahl der stellvertretenden Mitglieder der Ausschüsse gem. 12.
Hauptsatzungsänderung**

TOP 9 : B 09/0620

**Änderung der "Allgemeinen Preise für die Grundversorgung mit Erdgas" zum
01.04.2010**

TOP 10 : B 09/0619

**Änderung der "Allgemeinen Preise für die Grund- und Ersatzversorgung mit
elektrischer Energie" zum 01.04.2010**

TOP 11 : B 10/0020/1

**Betreuungsangebote an verlässlichen Grundschulen
- Beschlussfassung über die Entgeltsätze -**

TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 02.02.2010

TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Frau Oehme begrüßt die Anwesenden, stellt die form- und fristgerechte Ladung sowie die Beschlussfähigkeit bei 46 Mitgliedern fest.

TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung

Frau Reinders beantragt, den Tagesordnungspunkt 11 „Wahl der stellvertretenden Mitglieder der Ausschüsse gem. 12. Hauptsatzungsänderung“ nach dem Tagesordnungspunkt 7 zu behandeln.

Herr Holle nimmt ab 19.05 Uhr an der Sitzung teil.

Abstimmung über den Antrag von Frau Reinders:
Bei 47 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Frau Reinders beantragt zum Tagesordnungspunkt 6 „Erlass der Haushaltssatzung für die Haushaltsjahre 2010/2011“ Redezeitverlängerung um 5 Minuten.

Abstimmung über die so geänderte Tagesordnung:
Bei 47 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

TOP 3: Berichte der Stadtpräsidentin

Frau Oehme berichtet, dass Frau Algier am 26.01.2010 mit der Verdienstmedaille des Landes Schleswig-Holstein geehrt wurde und beglückwünscht Frau Algier zu dieser Auszeichnung.

TOP 4: Berichte des Oberbürgermeisters

Keine Berichte.

**TOP 5:
Einwohnerfragestunde**

Keine Fragen.

**TOP 6: B 09/0539/2
Erlass der Haushaltssatzung für die Haushaltsjahre 2010 / 2011**

Beschluss

Die Stadtvertretung beschließt die nachfolgende Haushaltssatzung:

**Haushaltssatzung
der Stadt Norderstedt für die Haushaltsjahre 2010 / 2011**

Aufgrund der § 95 ff. der Gemeindeordnung wird nach Beschluss der Stadtvertretung vom 02.02.2010 folgende Haushaltssatzung erlassen:

§ 1

Der Haushaltsplan für die Haushaltsjahre 2010 und 2011 wird

	2010	2011
1. im Ergebnisplan mit		
einem Gesamtbetrag der Erträge auf	151.745.000 EUR	150.462.100 EUR
einem Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	151.718.500 EUR	148.563.100 EUR
einem Jahresüberschuss von	26.500 EUR	1.899.000 EUR
einem Jahresfehlbetrag von		
2. im Finanzplan		
einem Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	138.912.700 EUR	143.670.900 EUR
einem Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	138.964.200 EUR	137.345.100 EUR
einem Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit und der Finanzierungstätigkeit auf	40.613.900 EUR	21.238.200 EUR
einem Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit und der Finanzierungstätigkeit auf festgesetzt.	39.714.000 EUR	27.518.500 EUR

§ 2

Es werden festgesetzt:

	2010	2011
1. der Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen auf	19.500.000 EUR	15.000.000 EUR
2. der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen auf	24.284.800 EUR	0 EUR
3. der Höchstbetrag der Kassenkredite auf	15.000.000 EUR	15.000.000 EUR
4. die Gesamtzahl der im Stellenplan ausgewiesenen Stellen auf	917,48 Stellen	917,48 Stellen

§ 3

Die Hebesätze für die Realsteuern werden wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer	2010	2011
a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A)	250 v. H.	250 v.H.
b) für die Grundstücke (Grundsteuer B)	260 v. H.	260 v.H.
2. Gewerbesteuer	390 v. H.	390 v.H.

§ 4

Der Höchstbetrag für unerhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen und Verpflichtungsermächtigungen, für deren Leistung oder Eingehung der Oberbürgermeister seine Zustimmung nach § 95 h Gemeindeordnung erteilen kann, beträgt 25.000 EUR. Die Genehmigung der Stadtvertretung gilt in diesen Fällen als erteilt. Der Oberbürgermeister ist verpflichtet, seine Entscheidungen dem jeweils zuständigen Fachausschuss und dem Hauptausschuss vierteljährlich zu berichten.

Norderstedt, den 03.02.2010

Hans-Joachim Grote
Oberbürgermeister

Abstimmung einschließlich der entsprechenden Fehlerkorrekturen, die auf den Tischen verteilt wurden:

Bei 41 Ja- und 6 Nein-Stimmen mehrheitlich angenommen.

TOP 7: A 10/0017

Ausschussumbesetzung, hier: Antrag der FDP-Fraktion vom 13.01.2010

Beschluss

Stadtwerkeausschuss:

Abberufung bgl. Mitglied:
Neubenennung:

Herr Gerhard Nothhaft
Herr Heino Dittmayer

Abberufung stellv. Mitglied:
Neubenennung stellv. Mitglied.

Herr Heino Dittmayer
Herr Gerhard Nothhaft

Abstimmung:

Stadtwerkeausschuss:

Abberufung bgl. Mitglied: Herr Gerhard Nothhaft

Abstimmung: Bei 47 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Neubenennung: Herr Heino Dittmayer

Abstimmung: Bei 47 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Abberufung stellv. Mitglied: Herr Heino Dittmayer

Abstimmung: Bei 47 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Neubenennung stellv. Mitglied: Herr Gerhard Nothhaft

Abstimmung: Bei 47 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.**TOP 8: B 10/0019****Wahl der stellvertretenden Mitglieder der Ausschüsse gem. 12.****Hauptsatzungsänderung****Beschluss****Wahl der stellvertretenden Mitglieder:****Hauptausschuss – stellv. Mitglieder**

Vorschlag:

CDU	SPD	GALiN	FDP	DIE LINKE
1. Peter Holle	1. Gila Wendland	1. Anette Reinders	1. Marlis Krogmann	1. Hans-Georg Becker
2. Ruth Weidler	2. Emil Stender			
3. Arne-Michael Berg	3. Katrin Fedrowitz			
4. Volker Schenppe	4. Uwe Engel			
5. Naime Basarici	5. Thomas Jäger			
6. Friedhelm Voß				
7. Ute Algier				
Abstimmung :				
18	17	4	4	4

GEWÄHLT :

CDU	SPD	GALiN	FDP	DIE LINKE
1. Peter Holle	1. Gila Wendland	1. Anette Reinders	1. Marlis Krogmann	1. Hans-Georg Becker
2. Ruth Weidler	2. Emil Stender			
3. Arne-Michael Berg	3. Katrin Fedrowitz			
4. Volker Schenppe	4. Uwe Engel			
5. Naime Basarici	5. Thomas Jäger			

Stadtwerkeausschuss - stellvertretende Mitglieder

Vorschlag:

CDU	SPD	GALiN	FDP	DIE LINKE
1. René Bülow	1. Klaus Grotzeck	1. Olaf Harning	1. Gerhard Nothhaft	1. Ulf Voitakowski
2. Joachim Schulz	2. Gerhard Rudolph	2. Anette Reinders		
3. Friedhelm Voß	3. Thomas Jäger			
4. Peter Holle	4. Bernd Andt			
5. Peter Gloger				
6. Konrad Kleicke				
7. Anton Josov				
Abstimmung :				
18	14	7	4	4

GEWÄHLT :

CDU	SPD	GALiN	FDP	DIE LINKE
1. René Bülow	1. Klaus Grotzeck	1. Olaf Harning	1. Gerhard Nothhaft	1. Ulf Voitakowski
2. Joachim Schulz	2. Gerhard Rudolph	2. Anette Reinders		
3. Friedhelm Voß	3. Thomas Jäger			
4. Peter Holle	4. Bernd Andt			
5. Peter Gloger				

Kulturausschuss – stellvertretende Mitglieder

Vorschlag:

CDU	SPD	GALiN	FDP	DIE LINKE
1. Sabine Fahl	1. Katrin Fedrowitz	1. Brita Pfeiler	1. Marlis Krogmann	1. Miro Berbig
2. Sven Brauer	2. Doris Vorpahl			
3. Heinz-Werner Tyedmers	3. Hans-Joachim Zibell			
4. Volker Schenppe	4. Gila Wendland			
5. Naime Basarici	5. Thomas Jäger			
6. Uwe Matthes				
7. Ursula Wedell				
Abstimmung :				
18	17	4	4	4

GEWÄHLT :

CDU	SPD	GALiN	FDP	DIE LINKE
1. Sabine Fahl	1. Katrin Fedrowitz	1. Brita Pfeiler	1. Marlis Krogmann	1. Miro Berbig
2. Sven Brauer	2. Doris Vorpahl			
3. Heinz-Werner Tyedmers	3. Hans-Joachim Zibell			
4. Volker Schenppe	4. Gila Wendland			
5. Naime Basarici	5. Thomas Jäger			

Bildungswerkeausschuss - stellvertretende Mitglieder

Vorschlag:

CDU	SPD	GALiN	FDP	DIE LINKE
1. Thorsten Borchers	1. Christoph Mendel	1. Wimal de Silva	1. Stefan Schiller	1. Ulf Woitakowski
2. Stefan Oettlein	2. Bodo von Appen			
3. Ute Algier	3. Ulrich Pauls			
4. Konrad Kleicke	4. Wolfgang Platten			
5. Heideltraud Peihs	5. Johannes Paustenbach			
6. Joachim Miermeister				
7. Günther Nicolai				
Abstimmung :				
18	17	4	4	4

GEWÄHLT :

CDU	SPD	GALiN	FDP	DIE LINKE
1. Thorsten Borchers	1. Christoph Mendel	1. Wimal de Silva	1. Stefan Schiller	1. Ulf Woitakowski
2. Stefan Oettlein	2. Bodo von Appen			
3. Ute Algier	3. Ulrich Pauls			
4. Konrad Kleicke	4. Wolfgang Platten			
5. Heideltraud Peihs	5. Johannes Paustenbach			

Sozialausschuss – stellvertretende Mitglieder

Vorschlag:

CDU	SPD	GALiN	FDP	DIE LINKE
1. Torsten Rehfeld	1. Bernd Kiehm	1. Olaf Harning	1. Meinhard Müller	1. Miro Berbig
2. Uwe Matthes	2. Jan Meder	2. Wimal de Silva		
3. Gert Leiteritz	3. Katrin Fedrowitz			
4. Volker Schenppe	4. Tobias Schloo			
5. Kathrin Oehme				
6. Ute Oswald				
7. Dagmar v. d. Mühlen				
Abstimmung :				
18	14	7	4	4

GEWÄHLT :

CDU	SPD	GALiN	FDP	DIE LINKE
1. Torsten Rehfeld	1. Bernd Kiehm	1. Olaf Harning	1. Meinhard Müller	1. Miro Berbig
2. Uwe Matthes	2. Jan Meder	2. Wimal de Silva		
3. Gert Leiteritz	3. Katrin Fedrowitz			
4. Volker Schenppe	4. Tobias Schloo			
5. Kathrin Oehme				

Ausschuss für Schule und Sport – stellvertretende Mitglieder

Vorschlag:

CDU	SPD	GALiN	FDP	DIE LINKE
1. Eberhard Münch	1. Wolfgang Kelm	1. Alske Freter	1. Petra Schulze-Fasel	1. Hans-Georg Becker
2. Uwe Behrens	2. Ulrich Pauls	2. Christine Müller		
3. Joachim Murmann	3. Jan Meder			
4. Kathrin Oehme	4. Doris Vorpahl			
5. Peter Gloger				
6. Stefan Oettlein				
7. Naime Basarici				
Abstimmung :				
18	14	7	4	4

GEWÄHLT :

CDU	SPD	GALiN	FDP	DIE LINKE
1. Eberhard Münch	1. Wolfgang Kelm	1. Alske Freter	1. Petra Schulze-Fasel	1. Hans-Georg Becker
2. Uwe Behrens	2. Ulrich Pauls	2. Christine Müller		
3. Joachim Murmann	3. Jan Meder			
4. Kathrin Oehme	4. Doris Vorpahl			
5. Peter Gloger				

Ausschuss für Stadtentwicklung und Verkehr – stellvertretende Mitglieder

Vorschlag:

CDU	SPD	GALiN	FDP	DIE LINKE
1. Hans-Günther Eßler	1. H.-J- Zibell	1. Frank Grzybowski	1. Heino Dittmayer	1. Hauke Uphues
2. Heinz Wiersbitzki	2. Tobias Schloo			
3. Anton Josov	3. Wolfgang Platten			
4. Peter Gloger	4. Gerhard Rudolph			
5. Petra Müller-Schönemann	5. Sybille Hahn			
6. Uwe Behrens				
7. René Bülow				
Abstimmung :				
18	17	4	4	4

GEWÄHLT :

CDU	SPD	GALiN	FDP	DIE LINKE
1. Hans-Günther Eßler	1. H.-J- Zibell	1. Frank Grzybowski	1. Heino Dittmayer	1. Hauke Uphues
2. Heinz Wiersbitzki	2. Tobias Schloo			
3. Anton Josov	3. Wolfgang Platten			
4. Peter Gloger	4. Gerhard Rudolph			
5. Petra Müller-Schönemann	5. Sybille Hahn			

Umweltausschuss – stellvertretende Mitglieder

Vorschlag:

CDU	SPD	GALiN	FDP	DIE LINKE
1. Hans-Günther Eßler	1. Sybille Hahn	1. Brita Pfeiler	1. Horst Heyde	1. Hauke Uphues
2. Uwe Behrens	2. Thomas Jäger	2. Dagmar Gutzeit		
3. Gert Leiteritz	3. Wolfgang Ahlers-Hoops			
4. Sven Brauer	4. Emil Stender			
5. Heinz Wiersbitzki				
6. Joachim Schulz				
Abstimmung :				
18	14	7	4	4

GEWÄHLT :

CDU	SPD	GALiN	FDP	DIE LINKE
1. Hans-Günther Eßler	1. Sybille Hahn	1. Brita Pfeiler	1. Horst Heyde	1. Hauke Uphues
2. Uwe Behrens	2. Thomas Jäger	2. Dagmar Gutzeit		
3. Gert Leiteritz	3. Wolfgang Ahlers-Hoops			
4. Sven Brauer	4. Emil Stender			
5. Heinz Wiersbitzki				

Eingabenausschuss – stellvertretende Mitglieder

Vorschlag:

CDU	SPD	GALiN	FDP	DIE LINKE
1. Dagmar v. d. Mühlen	1. Christoph Mendel	1. Reinhold Bott	1. Ute Treimer	1. Helga Paulsen
2. Konrad Kleicke	2. Doris Vorpahl			
3. Peter Holle	3. Klaus Grotzeck			
4. Volker Schenppe	4. Lars Hartmann			
5. Eberhard Münch	5. Christel Hutterer			
6. Wolfgang Nötzel				
7. Arne Schumacher				
Abstimmung :				
18	17	4	4	4

GEWÄHLT :

CDU	SPD	GALiN	FDP	DIE LINKE
1. Dagmar v. d. Mühlen	1. Christoph Mendel	1. Reinhold Bott	1. Ute Treimer	1. Helga Paulsen
2. Konrad Kleicke	2. Doris Vorpahl			
3. Peter Holle	3. Klaus Grotzeck			
4. Volker Schenppe	4. Lars Hartmann			
5. Eberhard Münch	5. Christel Hutterer			

TOP 9: B 09/0620**Änderung der "Allgemeinen Preise für die Grundversorgung mit Erdgas" zum 01.04.2010****Beschluss**

Die „Allgemeinen Preise für die Grundversorgung mit Erdgas aus dem Versorgungs-netz der Stadtwerke Norderstedt“ werden aufgrund des Stadtvertreterbeschlusses vom 02.02.2010 mit Wirkung zum 01.04.2010 in der Fassung der Anlage zur Vorlage Nr. B 09/0620 geändert.

Abstimmung:

Bei 43 Ja- Stimmen und 4 Enthaltungen einstimmig angenommen.

TOP 10: B 09/0619**Änderung der "Allgemeinen Preise für die Grund- und Ersatzversorgung mit elektrischer Energie" zum 01.04.2010****Beschluss**

„Die Allgemeinen Preise für die Grund- und Ersatzversorgung mit elektrischer Energie der Stadtwerke Norderstedt werden aufgrund des Beschlusses der Stadtvertretung vom 02.02.2010 mit Wirkung zum 01.04.2010 in der Fassung der Anlage 1 zur Vorlage Nr. B 09/0619 geändert.“

Abstimmung:

Bei 37 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme und 9 Enthaltungen mehrheitlich angenommen.

TOP 11: B 10/0020/1**Betreuungsangebote an verlässlichen Grundschulen
- Beschlussfassung über die Entgeltsätze -**

Frau Oehme weist auf die verteilte Folgevorlage B 10/0020/1 hin.

Beschluss

Für die städtischen Betreuungsangebote an den Grundschulen werden mit Wirkung vom 01.08.2010 für das Schuljahr 2010/2011 folgende privatrechtlichen Entgeltsätze und Verpflegungsgelder pro Monat erhoben:

Betreuungsmodule	Entgelt
6.30 Uhr bis 8.00 Uhr	36,00 €
8.00 Uhr bis Unterrichtsbeginn	12,00 €
Schulende bis 13.00 Uhr	24,00 €
13.00 Uhr bis 14.00 Uhr	24,00 €
Verpflegungsgeld für Betreuung von Schulende bis 13.00/14.00 Uhr	35,00 €
14.00 – 15.00 Uhr	24,00 €
15.00 – 16.00 Uhr	24,00 €
Ferienbetreuung ganztags wochenweise (08.00 – 16.00 Uhr) + Verpflegungsgeld für Mittagessen	40,00 € 8,00 €

Die Entrichtung der Gebühr erfolgt für 10 Monate, d.h. von September 2010 bis Juni 2011.

Die Beschlussfassung erfolgt unter Vorbehalt der Verlängerung der Richtlinie zur Förderung von Betreuungsangeboten an verlässlichen Grundschulen und Förderschulen des Landes Schleswig-Holstein, auch über das Schuljahr 2009/10 hinaus.

Abstimmung:

Bei 41 Ja-Stimmen und 6 Enthaltungen einstimmig angenommen.